



# QUICK START GUIDE

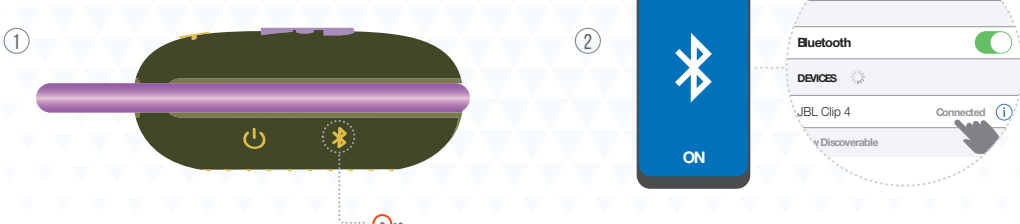
# CLIP 4



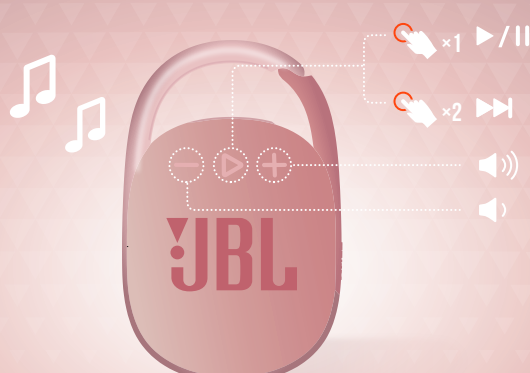
## WHAT'S IN THE BOX



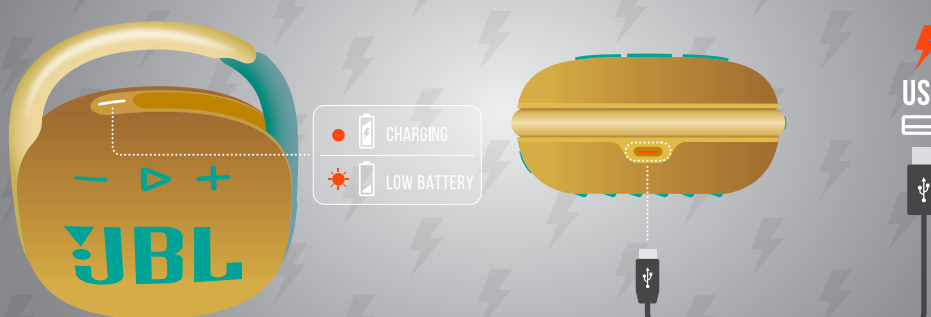
## BLUETOOTH PAIRING



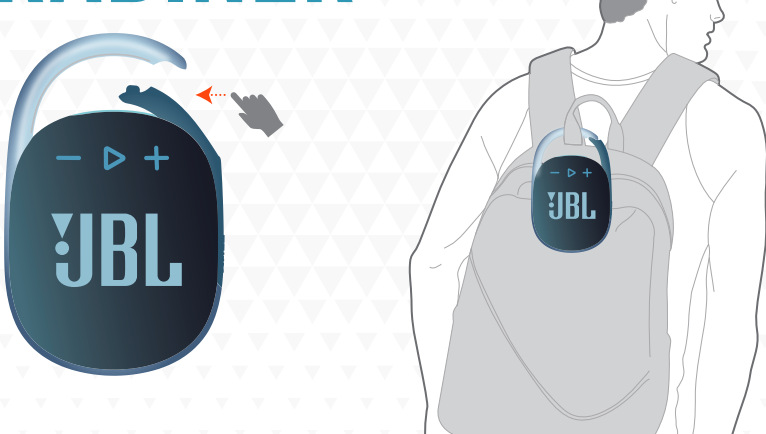
## PLAY



## CHARGING



## CARABINER



## WATERPROOF DUSTPROOF IP67



## TECH SPEC

|                                         |                                                           |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Transducer:                             | 40 mm / 1.5"                                              |
| Output power:                           | 5 W RMS                                                   |
| Frequency response:                     | 100 Hz – 20 KHz                                           |
| Signal-to-noise ratio:                  | > 85 dB                                                   |
| Battery type:                           | Lithium-ion polymer 3.885 Wh                              |
| Battery charge time:                    | 3 hours (5 V / 500 mA)                                    |
| Music playlist:                         | up to 10 hours (varies by volume level and audio content) |
| Bluetooth® version:                     | 5.1                                                       |
| Bluetooth® profile:                     | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                                       |
| Bluetooth® transmitter frequency range: | 2400 – 2483.5 MHz                                         |
| Bluetooth® transmitter power:           | ≤ 10 dBm (EIRP)                                           |
| Dimensions (W x H x D):                 | 86.30 x 134.50 x 46.0 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"             |
| Weight:                                 | 0.239 kg / 0.527 lbs                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DA<br/>HVAD ER DER I ÆSKEN<br/>BLUETOOTH-PARRING<br/>AFSPIL<br/>OPLADER</p> <p>Lavt batteriniveau<br/>KARABINERHAKEN<br/>VANDTÆT STØVTÆT IP67<br/>TEKNISK SPECIFIKATION</p> <p>TEKNISK SPECIFIKATION</p> <p>Transducer: 1,5" (40 mm)</p> <p>Udgangseffekt: 5 W RMS</p> <p>Frekvensområde: 100 Hz – 20 kHz</p> <p>Signal til støj-forhold: &gt; 85 dB</p> <p>Batteritype: Lithium-ion polymer 3.885 Wh</p> <p>Batteriopladningstid: 3 timer (5 V / 500 mA)</p> <p>Musik-spilletid: op til 5 timer (afhængig af lydstyrkeniveau og lydindhold)</p> <p>Bluetooth® version: 5.1</p> <p>Bluetooth® profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p>Bluetooth® senderfrekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz</p> <p>Bluetooth® sendereffekt: ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p>Mål (B x H x D): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p>Vægt: 239 g</p> | <p>DE<br/>VERPACKUNGSGEHALT<br/>BLUETOOTH-KOPPLUNG<br/>WIEDERGABE<br/>WIRD GELADEN</p> <p>AKKU SCHWACH<br/>KARABINERHAKEN<br/>WASSER- UND STAUBDICHT<br/>IP67</p> <p>TECHN. DATEN</p> <p>Schallgeber: 40 mm (1,5")</p> <p>Ausgangsleistung: 5 W RMS</p> <p>Frequenzbereich: 100 Hz – 20 kHz</p> <p>Rauschabstand: &gt; 85 dB</p> <p>Akku-Typ: Lithium-Ionen-Polymer 3.885 Wh</p> <p>Akkuladedaure: 3 Stunden (5 V / 500 mA)</p> <p>Musikwiedergabezeit: Bis zu 5 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)</p> <p>Bluetooth®-Version: 5.1</p> <p>Bluetooth®-Profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p>Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2400 – 2483,5 MHz</p> <p>Bluetooth®-Übertragungsleistung: ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p>Abmessungen (B x H x T): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p>Gewicht: 0,239 kg (0,527 lbs)</p> | <p>EL<br/>ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ<br/>ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH<br/>ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ<br/>ΦΟΡΤΙΣΗ<br/>Φόρτιση</p> <p>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>Μετατροπέας: 40 mm / 1,5"</p> <p>Ισχύς εξόδου: 5 W RMS</p> <p>Συχνότητα απόκρισης: 100 Hz – 20 kHz</p> <p>Αναλογία ωφέλιμου σήματος προς τον θόρυβο: &gt; 85 dB</p> <p>Τύπος μπαταρίας: Πολυμερές ιόντων λιθίου 3.885 WH</p> <p>Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 3 ώρες (5 V / 500 mA)</p> <p>Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής: έως 5 ώρες (εξαρτάται ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)</p> <p>Έκδοση Bluetooth®: 5.1</p> <p>Προφίλ Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p>Εύρος ζώνης συσχέτισης του πομπού Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz</p> <p>Ισχύς πομπού Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p>Διαστάσεις (Β x Υ x Β): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p>Βάρος: 0,239 kg / 0,527 lbs</p> | <p>ES<br/>CONTENIDO DE LA CAJA<br/>EMPAQUEAMIENTO<br/>BLUETOOTH<br/>REPRODUCCIÓN<br/>CARGA</p> <p>Carga<br/>Batería baja<br/>MOSQUETÓN<br/>A PRUEBA DE AGUA Y<br/>POLVO IP67</p> <p>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</p> <p>Transductor: 40 mm / 1,5"</p> <p>Potencia de salida: 5 W RMS</p> <p>Intervalo de frecuencias: 100 Hz – 20 kHz</p> <p>Relación señal-ruido: &gt; 85 dB</p> <p>Tipo de batería: Polimérica de ion-litio 3.885 Wh</p> <p>Tiempo de carga de la batería: 3 horas (5 V / 500 mA)</p> <p>Tiempo de reproducción de música: hasta 5 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)</p> <p>Versión de Bluetooth®: 5.1</p> <p>Perfil de Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p>Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz</p> <p>Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p>Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p>Peso: 0,239 kg</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b><br><b>BLUETOOTH-<br/>PARINMUODOSTUS</b><br><b>TOISTA</b><br><b>LATAUS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  <b>Latus</b><br> <b>Alku vähäisiä</b><br><b>RIPUSTINLENKKI</b><br><b>VEDENPITÄVÄ</b><br><b>PÖLYNKESTÄVÄ IP67</b>                                                                                                                                                                                                                                     | <b>CONTENU DE<br/>L'EMBALLAGE</b><br><b>JUMELAGE BLUETOOTH</b><br><b>LIRE</b><br><b>CHARGE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  <b>Charge</b><br> <b>Batterie faible</b><br><b>MOUSQUETON</b><br><b>ÉTANCHEITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIERE IP67</b>                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>TEKNISEET TIEDOT</b><br><b>Elementti:</b><br><b>40 mm / 1,5 tuumaa</b><br><b>Ääniteho:</b><br><b>5 W RMS</b><br><b>Taajuusalue:</b><br><b>100 Hz - 20 kHz</b><br><b>Signaalinkehitysuhde:</b><br><b>&gt; 85 dB</b><br><b>Signalityyppi:</b><br><b>Lithium-ion polymeeri</b><br><b>3,885 Wh</b><br><b>Akun latausaika:</b><br><b>3 h @ 5 V / 500 mA</b><br><b>Musiikin toisto aika:</b><br><b>jopa 5 tuntia (riippuu äänen voimakkuudesta ja äänisisällöstä)</b> | <b>SPEC. TECHNIQUES</b><br><b>Haut-parleur :</b><br><b>40 mm / 1,5"</b><br><b>Puissance de sortie :</b><br><b>5 W RMS</b><br><b>Réponse en fréquence :</b><br><b>100 Hz - 20 kHz</b><br><b>Rapport signal sur bruit :</b><br><b>&gt; 85 dB</b><br><b>Type de batterie :</b><br><b>Lithium-ion polymère 3,885 Wh</b><br><b>Temps de charge de la batterie :</b><br><b>3 heures (5 V / 500 mA)</b><br><b>Durée de lecture de la musique :</b><br><b>jusqu'à 10 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)</b> | <b>A COSMAG TARTALMA</b><br><b>BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS</b><br><b>LEJÁTSZÁS</b><br><b>KARABINÉRES</b><br><b>VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67</b><br> <b>Töltés</b>                                                                                                                                                                                                                                          | <b>CONTENUTO DELLA<br/>CONFEZIONE</b><br><b>ABBINAMENTO BLUETOOTH</b><br><b>PLAY</b><br><b>IN CARICA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Bluetooth®-versio:</b><br><b>5.1</b><br><b>Bluetooth®-profiili:</b><br><b>A2DP 1.3, AVRCP 1.6</b><br><b>Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:</b><br><b>2400 MHz – 2483,5 MHz</b><br><b>Bluetooth®-lähettimen teho:</b><br><b>≤ 10 dBm (EIRP)</b><br><b>Mitat (L x K x S):</b><br><b>86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</b><br><b>Paino:</b><br><b>0,239 kg / 0,527 paunaa</b>                                                                             | <b>Version Bluetooth®:</b><br><b>5.1</b><br><b>Profilis Bluetooth®:</b><br><b>A2DP 1.3, AVRCP 1.6</b><br><b>Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth®:</b><br><b>2400 MHz – 2483,5 MHz</b><br><b>Puissance de l'émetteur Bluetooth®:</b><br><b>≤ 10 dBm (PAR)</b><br><b>Dimensions (L x H x P):</b><br><b>86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</b><br><b>Poids:</b><br><b>0,239 kg / 0,527 lbs</b>                                                                                                             | <b>MŰSZAKI SPEC.</b><br><b>Transzduktor:</b><br><b>40 mm / 1,5"</b><br><b>Kimeneti tápellátás:</b><br><b>5 W RMS</b><br><b>Frekvenciaválasztás:</b><br><b>100 Hz – 20 kHz</b><br><b>Jel-zaj arány:</b><br><b>&gt; 85 dB</b><br><b>Akkumulátor típusa:</b><br><b>Lithium-ion polimer 3,885 Wh</b><br><b>Akkumulátor töltési idő:</b><br><b>3 óra (5 V / 500 mA)</b><br><b>Zenelejátszási idő</b><br><b>akár 10 óra (a hangerecszinttől és a hangfajl tartalmától függően)</b> | <b>SPECIFICHE TECNICHE</b><br><b>Trasduttore:</b><br><b>40 mm/1,5"</b><br><b>Potenza in uscita:</b><br><b>5 W RMS</b><br><b>Risposta in frequenza:</b><br><b>100 Hz - 20 kHz</b><br><b>Rapporto segnale-rumore:</b><br><b>&gt; 85 dB</b><br><b>Tiplo di batteria:</b><br><b>Polimero agli ioni di litio 3,885 Wh</b><br><b>Tempo di carica della batteria:</b><br><b>3 ore (5 V / 500 mA)</b><br><b>Autonomia in riproduzione musicale:</b><br><b>fino a 10 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)</b> |
| <b>Bluetooth®-válozat:</b><br><b>5.1</b><br><b>Bluetooth®-profil:</b><br><b>A2DP 1.3, AVRCP 1.6</b><br><b>Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:</b><br><b>2400 MHz – 2483,5 MHz</b><br><b>Bluetooth®-adó teljesítménye:</b><br><b>≤ 10 dBm (EIRP)</b><br><b>Méreték (Sz x M x Átm):</b><br><b>86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</b><br><b>Súly:</b><br><b>0,239 kg / 0,527 lbs</b>                                                                         | <b>Version Bluetooth®:</b><br><b>5.1</b><br><b>Profilis Bluetooth®:</b><br><b>A2DP 1.3, AVRCP 1.6</b><br><b>Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth®:</b><br><b>2400 MHz – 2483,5 MHz</b><br><b>Puissance de l'émetteur Bluetooth®:</b><br><b>≤ 10 dBm (PAR)</b><br><b>Dimensions (L x H x P):</b><br><b>86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</b><br><b>Poids:</b><br><b>0,239 kg / 0,527 lbs</b>                                                                                                             | <b>Bluetooth®-válozat:</b><br><b>5.1</b><br><b>Bluetooth®-profil:</b><br><b>A2DP 1.3, AVRCP 1.6</b><br><b>Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:</b><br><b>2400 MHz – 2483,5 MHz</b><br><b>Bluetooth®-adó teljesítménye:</b><br><b>≤ 10 dBm (EIRP)</b><br><b>Méreték (Sz x M x Átm):</b><br><b>86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</b><br><b>Súly:</b><br><b>0,239 kg / 0,527 lbs</b>                                                                                   | <b>Version Bluetooth®:</b><br><b>5.1</b><br><b>Profilo Bluetooth®:</b><br><b>A2DP 1.3, AVRCP 1.6</b><br><b>Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:</b><br><b>2400 MHz – 2483,5 MHz</b><br><b>Potenza del trasmettitore Bluetooth®:</b><br><b>≤ 10 dBm (EIRP)</b><br><b>Dimensioni (L x A x P):</b><br><b>86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</b><br><b>Peso:</b><br><b>0,239 kg / 0,527 lbs</b>                                                                                                         |
| <b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b><br><b>BLUETOOTH KOPPELEN</b><br><b>WEERGEVE</b><br><b>OPLAZEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  <b>Opladen</b><br> <b>Zwakke batterij</b><br><b>KARABINHAAK</b><br><b>WATER- EN STOFBESTENDIG IP67</b>                                                                                                                                                                                                                                               | <b>INNHOLD I ESKEN</b><br><b>BLUETOOTH-SAMMENKOBLING</b><br><b>SPILL</b><br><b>LADER</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  <b>Lader</b><br> <b>Lavt batterinivå</b><br><b>KARABINKROK</b><br><b>VANNETTET STØVTETT IP67</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b> zawartość zestawu</b><br><b>PAROWANIE BLUETOOTH</b><br><b>ŁADOWANIE</b><br> <b>Ładowanie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b> zawartość zestawu</b><br><b>PAROWANIE BLUETOOTH</b><br><b>ŁADOWANIE</b><br> <b>Ładowanie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b> zawartość zestawu</b><br><b>PAROWANIE BLUETOOTH</b><br><b>ŁADOWANIE</b><br> <b>Ładowanie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b> zawartość zestawu</b><br><b>PAROWANIE BLUETOOTH</b><br><b>ŁADOWANIE</b><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                           |                                                          |                                             |                                                       |                                                    |                                                            |                                                           |                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Omvormer:</b>                          | 40 mm / 1,5"                                             | <b>Hyttalelement:</b>                       | 40 mm / 1,5"                                          | <b>Przetwornik:</b>                                | 40 mm / 1,5"                                               | <b>Transducer:</b>                                        | 40 mm (1,5")                                         |
| <b>Uitgangsvermogen:</b>                  | 5 W RMS                                                  | <b>Utgangseffekt:</b>                       | 5 W RMS                                               | <b>Moc wyjściowa:</b>                              | 5 W RMS                                                    | <b>Potência de saída:</b>                                 | 5 Wrms                                               |
| <b>Frequentiebereik:</b>                  | 100 Hz - 20 kHz                                          | <b>Frekvensrespons:</b>                     | 100 Hz – 20 kHz                                       | <b>Pasma przenoszenia:</b>                         | 100 Hz - 20 kHz                                            | <b>Resposta de frequência:</b>                            | 100 Hz a 20 kHz                                      |
| <b>Signaal/ruisverhouding:</b>            | > 85 dB                                                  | <b>Signaal-/styrforhold:</b>                | > 85 dB                                               | <b>Stosunek sygnału do szumu:</b>                  | > 85 dB                                                    | <b>Relação sinal-ruído:</b>                               | > 85 dB                                              |
| <b>Type batterij:</b>                     | Lithium-ion polymeer 3,885 Wh                            | <b>Batteritype:</b>                         | Lithium-ion-polymer 3,885 Wh                          | <b>Akumulator:</b>                                 | Polimerowy litowo-jonowy 3,885 Wh                          | <b>Tipo de bateria:</b>                                   | Polímero e íon de lítio 3,885 Wh                     |
| <b>Opladtid batterij:</b>                 | 3 uur (5 V / 500 mA)                                     | <b>Ladetid for batteri:</b>                 | 3 timer (5 V / 500 mA)                                | <b>Czas ładowania baterii:</b>                     | 3 godziny (5 V, 500 mA)                                    | <b>Tempo de carga da bateria:</b>                         | 3 horas (5 V, 500 mA)                                |
| <b>Muziekspeltijd:</b>                    | tot 10 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud) | <b>Musikkvæpillingstid:</b>                 | opptil 10 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold) | <b>Czas odtwarzania muzyki:</b>                    | do 10 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio) | <b>Tempo de reprodução de música:</b>                     | Até 10 horas (dependendo do volume e do tipo de som) |
| <b>Bluetooth* versie:</b>                 | 5.1                                                      | <b>Bluetooth*-versjon:</b>                  | 5.1                                                   | <b>Wersja Bluetooth*:</b>                          | 5.1                                                        | <b>Versão Bluetooth*:</b>                                 | 5.1                                                  |
| <b>Bluetooth* profiel:</b>                | AZDP 1.3, AVRCP 1.6                                      | <b>Bluetooth*-profil:</b>                   | AZDP 1.3, AVRCP 1.6                                   | <b>Wersja profilu Bluetooth*:</b>                  | AZDP 1.3, AVRCP 1.6                                        | <b>Perfis Bluetooth*:</b>                                 | AZDP 1.3 e AVRCP 1.6                                 |
| <b>Bluetooth* zenderfrequentiebereik:</b> | 2400 MHz – 2483,5 MHz                                    | <b>Bluetooth*-senderens frekvensområde:</b> | 2400 MHz – 2483,5 MHz                                 | <b>Wersja częstotliwości nadajnika Bluetooth*:</b> | 2400 MHz – 2483,5 MHz                                      | <b>Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth*:</b> | 2400 a 2483,5 MHz                                    |
| <b>Bluetooth* zendervermogen:</b>         | ≤ 10 dBm (EIRP)                                          | <b>Bluetooth*-senderens effekt:</b>         | ≤ 10 dBm (EIRP)                                       | <b>Moc nadajnika Bluetooth*:</b>                   | ≤ 10 dBm (EIRP)                                            | <b>Potência de transmissão Bluetooth*:</b>                | ≤ 10 dBm (EIRP)                                      |
| <b>Afmetingen (H x B x L):</b>            | 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"               | <b>Mål (B x H x D):</b>                     | 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"            | <b>Wymiary (szer. x wys. x gł.):</b>               | 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"                 | <b>Dimensões (L x A x P):</b>                             | 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"           |
| <b>Gewicht:</b>                           | 0,239 kg / 0,527 lbs                                     | <b>Vekt:</b>                                | 0,239 kg / 0,527 pund                                 | <b>Masa:</b>                                       | 0,239 kg / 0,527 funta                                     | <b>Peso:</b>                                              | 0,239 kg (0,527 lb)                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>DETTA FINNS I LADAN</b></p> <p><b>BLUETOOTH-PARKOPPLING</b></p> <p><b>SPELA</b></p> <p><b>LADDER</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>ÖTÖ KİÇİRİ</b></p> <p><b>BLUETOOTH EŞLEŞTİRME</b></p> <p><b>ÖYNAITMA</b></p> <p><b>ŞARJ ETME</b></p> <p>Şarj etme</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>DÜŞÜK PİL</b></p> <p><b>CARABİNER</b></p> <p><b>SU GEÇİRMEZ TOZ</b></p> <p><b>GEÇİRMEZ İP67</b></p> <p>Şarj etme</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>КОМПЛЕКТ ПОСТАВЛЯЮТСЯ</b></p> <p><b>СОПРЯЖЕНИЕ</b></p> <p><b>УСТРОЙСТВА ПО</b></p> <p><b>BLUETOOTH</b></p> <p><b>ВОСПРОИЗВЕСТИ</b></p> <p><b>ЗАРЯДКА</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Зарядка</b></p> <p>Аккумулятор разряжен</p> <p><b>ВСТРОЕННЫЙ КАРАБИН</b></p> <p><b>ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ И</b></p> <p><b>ПЫЛИ ПО СТАНДАРТУ IP67</b></p>                                                                                                                          | <p><b>产品清单</b></p> <p><b>蓝牙配对</b></p> <p><b>播放</b></p> <p><b>正在充电</b></p> <p>正在充电</p>                                                                                                                                                                                 | <p><b>电池电量低</b></p> <p><b>挂钩卡扣</b></p> <p><b>防水防尘型 IP67</b></p>                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>TEKNISKA SPECIFIKATIONER</b></p> <p><b>Element:</b> 40 mm/1,5 tum</p> <p><b>Uteffekt:</b> 5 W RMS</p> <p><b>Frekvensomfång:</b> 100 Hz - 20 kHz</p> <p><b>Signal/brus-förhållande:</b> &gt; 85 dB</p> <p><b>Batteryty:</b> Litium-ion polymer 3,885 Wh</p> <p><b>Laddningstid för batteriet:</b> 3 timmar (5 V/500 mA)</p> <p><b>Musikuppspelningstid:</b> upp till 10 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)</p> <p><b>Bluetooth-version:</b> 5.1</p> <p><b>Bluetooth-profil:</b> A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p><b>Bluetooth-sändarens frekvensomfång:</b> 2400 MHz – 2483,5 MHz</p> <p><b>Bluetooth-sändarens effekt:</b> ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p><b>Mått (B x H x D):</b> 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p><b>Vikt:</b> 0,239 kg</p> | <p><b>TEKNİK ÖZELLİKLER</b></p> <p><b>Donüştürücü:</b> 40 mm / 1,5"</p> <p><b>Çıkış gücü:</b> 5 W RMS</p> <p><b>Frekans aralığı:</b> 100 Hz - 20 kHz</p> <p><b>Sinyal-gürültü oranı:</b> &gt; 85 dB</p> <p><b>Pil tipi:</b> Lithium-ion polimer 3,885 Wh</p> <p><b>Pil şarj süresi:</b> 3 saat (5 V / 500 mA)</p> <p><b>Müzik çalma süresi:</b> 10 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)</p> <p><b>Bluetooth® sürümü:</b> 5.1</p> <p><b>Bluetooth® profili:</b> A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p><b>Bluetooth® iletili frekans aralığı:</b> 2400 MHz – 2483,5 MHz</p> <p><b>Bluetooth® iletili gücü:</b> ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p><b>Boyutlar (G x Y x D):</b> 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p><b>Ağırlık:</b> 0,239 kg / 0,527 lbs</p> | <p><b>Технические характеристики</b></p> <p><b>Динамик:</b> 40 мм</p> <p><b>Выходная мощность:</b> 5 Вт (сп.-кв.)</p> <p><b>Частотная характеристика:</b> 100 Гц – 20 кГц</p> <p><b>Коэффициент сигнала-шума</b> &gt; 85 дБ</p> <p><b>Тип аккумулятора:</b> литий-ионный полимерный, 3,885 В·ч</p> <p><b>Время зарядки аккумулятора:</b> 3 часа (5В / 500 мА)</p> <p><b>Время работы в режиме воспроизведения музыки:</b> до 10 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)</p> <p><b>Версия Bluetooth®:</b> 5.1</p> <p><b>Профиль Bluetooth®:</b> A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p><b>Диапазон частот передатчика Bluetooth®:</b> 2400 МГц – 2483,5 МГц</p> <p><b>Мощность передатчика Bluetooth®:</b> ≤ 10 дБм (ЭИРП)</p> <p><b>Габариты (Ш x H x Г):</b> 86,3 x 134,5 x 527 мм / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p><b>Вес:</b> 0,239 кг</p> | <p><b>Технические характеристики</b></p> <p><b>Динамик:</b> 40 мм</p> <p><b>Выходная мощность:</b> 5 Вт (сп.-кв.)</p> <p><b>Частотная характеристика:</b> 100 Гц – 20 кГц</p> <p><b>Коэффициент сигнала-шума</b> &gt; 85 дБ</p> <p><b>Тип аккумулятора:</b> литий-ионный полимерный, 3,885 В·ч</p> <p><b>Время зарядки аккумулятора:</b> 3 часа (5В / 500 мА)</p> <p><b>Время работы в режиме воспроизведения музыки:</b> до 10 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)</p> <p><b>Версия Bluetooth®:</b> 5.1</p> <p><b>Профиль Bluetooth®:</b> A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p><b>Диапазон частот передатчика Bluetooth®:</b> 2400 МГц – 2483,5 МГц</p> <p><b>Мощность передатчика Bluetooth®:</b> ≤ 10 дБм (ЭИРП)</p> <p><b>Габариты (Ш x H x Г):</b> 86,3 x 134,5 x 527 мм / 3,4" x 5,3" x 1,8"</p> <p><b>Вес:</b> 0,239 кг</p> | <p><b>蓝牙® 版本:</b> 5.1</p> <p><b>蓝牙® 配置文件:</b> A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p><b>蓝牙® 发射器频率范围:</b> 2400 MHz - 2483.5 MHz</p> <p><b>蓝牙® 发射器功率:</b> ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p><b>尺寸 (宽 x 高 x 厚):</b> 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"</p> <p><b>重量:</b> 0.239 kg / 0.527 lbs</p> | <p><b>技術規格</b></p> <p><b>換能器:</b> 40 mm/1.5"</p> <p><b>輸出功率:</b> 5 W RMS</p> <p><b>頻率响应:</b> 100 Hz - 20 kHz</p> <p><b>信噪比:</b> &gt; 85 dB</p> <p><b>電池類型:</b> 鋰離子聚合物 3.885 Wh</p> <p><b>電池充電時間:</b> 3 小時 (5V/500 mA)</p> <p><b>音樂播放時間:</b> 最長 10 小時 (取決於音量和音頻內容)</p> | <p><b>蓝牙® 版本:</b> 5.1</p> <p><b>蓝牙® 配置文件:</b> A2DP 1.3, AVRCP 1.6</p> <p><b>蓝牙® 发射器频率范围:</b> 2400 MHz - 2483.5 MHz</p> <p><b>蓝牙® 发射器功率:</b> ≤ 10 dBm (EIRP)</p> <p><b>尺寸 (宽 x 高 x 厚):</b> 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"</p> <p><b>重量:</b> 0.239 kg / 0.527 lbs</p> |

[illegible]

|                                         |                                                              |                                                              |                                                              |                                                              |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Frequency response:                     | 100 Hz - 20 kHz                                              | 100 Hz - 20 kHz                                              | 100 Hz - 20 kHz                                              | 100 Hz - 20 kHz                                              |
| Signal-to-noise ratio:                  | > 85 dB                                                      | > 85 dB                                                      | > 85 dB                                                      | > 85 dB                                                      |
| Battery type:                           | Lithium-ion polymer 3.885 Wh                                 | 3.885Wh                                                      | 3.885Wh                                                      | 3.885Wh                                                      |
| Battery charge time:                    | 3 hours (5 V / 500 mA)                                       | 3 hours (5 V / 500 mA)                                       | 3 hours (5 V / 500 mA)                                       | 3 hours (5 V / 500 mA)                                       |
| Music play time:                        | up to 10 hours (dependent on volume level and audio content) | up to 10 hours (dependent on volume level and audio content) | up to 10 hours (dependent on volume level and audio content) | up to 10 hours (dependent on volume level and audio content) |
| Bluetooth® version:                     | 5.1                                                          | 5.1                                                          | 5.1                                                          | 5.1                                                          |
| Bluetooth® profile:                     | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                                          | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                                          | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                                          | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                                          |
| Bluetooth® transmitter frequency range: | 2400 MHz – 2483.5 MHz                                        | 2400 MHz – 2483.5 MHz                                        | 2400 MHz – 2483.5 MHz                                        | 2400 MHz – 2483.5 MHz                                        |
| Bluetooth® transmitter power:           | ≤ 10 dBm (EIRP)                                              | ≤ 10 dBm (EIRP)                                              | ≤ 10 dBm (EIRP)                                              | ≤ 10 dBm (EIRP)                                              |
| Dimensions (W x H x D):                 | 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"                   | 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"                   | 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"                   | 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"                   |
| Weight:                                 | 0.239 kg / 0.527 lbs                                         | 0.239 kg / 0.527 lbs                                         | 0.239 kg / 0.527 lbs                                         | 0.239 kg / 0.527 lbs                                         |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Udsæt ikke JBL Clip 4 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Clip 4 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkablet. Efter et væskespild må højttaleren ikke oplades, for den er helt tør og varm. Opladning, når den er våd, kan beskadige højttaleren.</p> <p>Når du bruger ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.</p> | <p>χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Clip 4 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Clip 4 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ήχο ή στην πηγή τροφοδοσίας.</p> <p>Εάν γοηθεί υγρό, μην φορτίσετε το ήχο μέχρι να στεγνώσει και καθαρίσει εντελώς. Η φόρτιση όταν έχει πέσει υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ήχο σας. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μεταγωγιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μεταγωγιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.</p> | <p>Älä altistaa JBL Clip 4 nestellei irrottamatta kaapeliyhitystä. Älä myöskään altistaa JBL Clip 4 vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimille tai virtalähteen.</p> <p>Nesteläiskäteen tapauksittain, älä lataa kaiutintasi ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutintasi.</p> <p>Käyttäessä ulkoista sovittinta, lähtöjännite/ulkoisen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>After a liquid spill, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker. When using an external adapter, the output voltage / current of the external adapter should not exceed 5V/3A.</p>                                                                                                                                                                                                            | <p>während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden an Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.<br/>Falls Flüssigkeit auf den Lautsprecher gelangt ist, lade ihn erst auf, nachdem er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.<br/>Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die /der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.</p>                                                                                         | <p>mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.<br/>Si se produce un derrame de líquido, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si los cargás mientras está húmedo, puedes dañar el altavoz.<br/>Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.</p>                                                                                           | <p>charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées si vous ne chargez pas propre. Après un déversement de liquide, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Chargez votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.<br/>Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.</p>                                                                   |
| <p><b>HU</b> Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen tisztes fel 3 havonta legálább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használatól, és a környezeti feltételektől függ.<br/>A JBL Clip 4 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a károsítóhatások elvitálása nélkül. A JBL Clip 4 készüléket ne tegye ki véneztöltés közben. Ez a hancsorgó vagy az áramforrás maradóan károsodást okozhatja.<br/>Folyadék kiömlése esetén csak akkor töltsa</p> | <p><b>NL</b> Voor een optimale levensduur van de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.<br/>Stel de JBL Clip 4 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Clip 4 niet bloot aan water tijdens het laden. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Na een vloeistoflek of vloeistof niet opladen totdat deze volledig droog en schoon is. Opladen terwijl het</p> | <p><b>PL</b> Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.<br/>Nie narażać urządzenia JBL Clip 4 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Clip 4 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.<br/>W przypadku rozlania płynu, głośnika nie należy</p> | <p><b>SV</b> För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden.<br/>Utsätt inte JBL Clip 4 för vätskor utan att ta kappen från strömkablarna. Utsätt inte JBL Clip 4 för vatten under laddning. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan.<br/>Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren efter ett vätskeutsläpp. Om du laddar högtalaren när</p> |

|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>eredményezheti.<br/>Külső adapter használatát esetén a külső adapter kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5V/3 A értéket.</p>                                                                 | <p>uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.</p>                                                                                                                                               | <p>jego uszkodzeniem.<br/>W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5V/3 A.</p>                                                            | <p>adapters utspänning/stöm inte överstiga 5V/3A.</p>                                                                                                                                                                      |
| <p><b>IT</b> Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.</p> | <p><b>NO</b> For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold. JBL Clip 4 skal ikke utsettes for værker uten at</p> | <p><b>PT-BR</b> Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.</p> | <p><b>TR</b> Pili ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pili ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişimsiz gösterilebilir. Kablo bağlantısını (kardamdan) JBL Clip 4'ü sıvya</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>senza aver rimosso il collegamento dell'acquo. Non far entrare in contatto il JBL Clip 4 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.</p> <p>Dopo che del liquido è stato versato sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuando la ricarica quando è ancora bagnato, si potrebbe danneggiarlo.</p> <p>Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.</p> | <p>utbettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.</p> <p>Hvis du sletter vann på høyttaleren, må du ikke lade høyttaleren for den er helt tørt og tynn. Lading mens høyttaleren er våt kan føre til skade på høyttaleren.</p> <p>Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning/-strøm ikke overstige 5 V / 3 A.</p> | <p>conexão com água. Nunca deixe a JBL Clip 4 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia.</p> <p>Se a caixa de som estiver em contato com líquido, só carregue a bateria depois que a caixa estiver limpa e seca. Se for carregada enquanto estiver úmida, a caixa de som pode ser danificada.</p> <p>O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V x 3 A.</p> | <p>maruz brakovany. Hupariore veya çay kaynagina kalici olarak hasar verebilir.</p> <p>Su su duksuluktun sonra hoparlörünuze tamamen kuruyana ve temiz olana kadar çay içirmeyi, baskiken çay içmek hoparlörünuze zarar verebilir.</p> <p>Hariç adaptör kullanirken, hariç adaptörün çküs voltajı / akımı 5V/3A'ya geçmemelidir.</p> |
| <p>RU Чрезвычайно бережно относитесь к аккумулятору, полностью заряженному или находящемуся под зарядом в течение 3 часов.</p> <p>Срок службы аккумулятора зависит от способа зарядки.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>ZH-TW 為保護電池的使用壽命，請至少每3個月對電池充滿一次電。電池續航時間因</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>JP バッテリー持続時間を保護するため、最低3か月に1回は72V充電してください。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>MM တစ်လတစ်လတစ်ကြိမ်တစ်ကြိမ် ၇၂ ဗို့တစ်ကြိမ် အသွင်း ၁ ကြိမ်တစ်ကြိမ် တစ်ကြိမ်</p>                                                                                                                                                                                                                                                   |

Не подвєрегайте колонки JBL Clip 4 воздействию жидкостей при непосредственном подключении по кабелю. Не подвергайте колонки JBL Clip 4 воздействию воды во время зарядки. Это может повредить и необратимо повреждать динамики или источники питания.

Если на колонку попала жидкость, не заряжайте ее, пока устройство не будет полностью сухим и чистым. Зарядка промоченной колонки может ее повредить.

При использовании внешнего адаптера его

JBL Clip 4は、ケーブル類を接続したまま水に濡らすしないでください。JBL Clip 4の充電中は水に濡らすしないでください。濡らしてしまうと、スピーカーまたは入力ポートに修復不可能な損傷を与える場合があります。

水をこぼした後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーに損傷を与える場合があります。

သည့် အခြေခံများမှာမူ ဝတ်စုံကိုင်အဖြစ် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

ကတော့ ပြင်ဆင်မှုအပေါ် မယှက်ဘဲရတာကို ရှောင်ကြဉ်ပါ။

JBL Clip 4 ကို အသုံးများမီမှ စတင်စစ်ပို့စရာရှိ အသွားထိုးနေလျှင် JBL Clip 4 ကို

|                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ZH-CN</b> 为了保护电池寿命，请每至少3个月进行一次充满。电池寿命因使用方式和环境条件而异。</p> <p>拆除连接线缆前，请勿让 JBL Clip 4 遇液体。此外，充电时请勿让 JBL Clip 4 遇水。这或可永久损坏扬声器或电源。</p> <p>如液体洒落到到充电器上，待机器干燥干净后方可充电。潮湿时对其充电可能损坏您的扬声器。</p> <p>使用外部适配器时，其输出电压/电流不应超过 5V/3A。</p> | <p>ID Agar baterai awet, isi daya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.</p> <p>Hindari JBL Clip 4 dari cairan tanpa melepas sambungan kabel. Hindari atau JBL Clip 4 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.</p> <p>Jika terkena tumpahan, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.</p> <p>Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.</p> | <p>KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리의 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.</p> <p>연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Clip 4를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Clip 4를 물에 노출시키지 마십시오.</p> <p>그리저 알코올 스킨케어 또는 원없이 영구적으로 손상될 수 있습니다.</p> <p>스피커에 액체를 쏟은 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태로 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다.</p> <p>외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.</p> | <p>ရေဒြုပ်မဝင်စိတ်က သွယ်ဝပ်တဲ့ ဝါယာကြိုးကို အစဉ်ထိခိုက်သွားနေနိုင်ပါသည်။</p> <p>အရည်မှီတစ်စင်းမပါဘဲ သင့်ဖုန်းကအား လုံးဝ မြောက်သွေးသူနဲ့ရှိသည့်အခါမှာ အားသွင်းပါ။ ။ စွဲတဲ့နေ့စဉ် အားသွင်းခြင်းက သင့်ဖုန်းက ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။</p> <p>ပြင်ပအားသွင်းကိုလျှော့ကို အသုံးပြုသည့် အခါ အထွက် ရှိတဲ့အား/ လျှပ်စီးမြောင်း တန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေ သလိုပါ။</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## AR

الحماية من البطارية، التحشيد بالكامل مرة واحدة على الأقل كل ٣ أشهر، يختلف عمر البطارية بسبب أخطاء الاستخدام والظروف البيئية.

تجنب تعريض JBL Clip 4 لسوائل دون إزالة قابله التحويل.

تجنب تعريض JBL Clip 4 لمياه أثناء الشحن، فقد ينتج عن ذلك دمار دائم لميكروفون أو مصدر الطاقة.

إذا تمزقي مكرار الصوت بالاسلاك سوائاً، تجنب تحته بعد تنظيفه ونظافته. إنمائه فتنشع ميكروفون التحدث ابتلاله قد يؤدي إلى تلفه.

عند استخدام محمول خارجي، يجب أن يتجاوز جهد التيار خرج المحول الخارجي ٥ فولت / ٣ أمبير.



**ANATEL**  
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência eletromagnética (EMI) emitida ou recebida.

---

**Активная акустическая система**

Изготовители: Харман Интернешнл Индустриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СпАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Динцев, д. 12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência eletromagnética (EMI) emitida ou recebida.


**The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by**  
**HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.**

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

PA\_JBL\_Clip 3\_QSG\_PV\_V4